

ERASMUS+ SZAKMAI BESZÁMOLÓ

Készítette: Papp Béla tanár

Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zenei Alapfokú Művészeti Iskola

Budapest, 2023. július 12.

I. A mobilitás főbb adatai

- A mobilitás célországa: Spanyolország
- A szakmai látogatás helyszíne: Malaca Instituto <https://malacainstituto.com/en/>
- A mobilitás időtartama: 2023. június 17. – június 23.

II. A mobilitás céljai

A szakmai látogatással (*job shadowing*) a spanyol nyelviskolában az volt a célom, hogy személyes tapasztalatokat szerezzek a spanyol mint idegen nyelv oktatásán keresztül a különböző tudásszintű és képességű hallgatók eredményes nyelvoktatása, az IKT eszközök tanórai használata és a különböző multikulturális közegből érkező tanulók együttműködésre ösztönzése terén. Célom volt az ottani szemléletmód megtapasztalása és új módszertani technikák elsajátítása.

Az egyhetes szakmai látogatás intenzív ötnapos képzési szakasza az alábbi területeket foglalta magába:

- megbeszélések az iskola igazgatójával, a projektkoordinátorral, az iskola oktatóival és tananyagfejlesztőivel
- óralátogatások és kapcsolódó megbeszélések
- az iskola infrastruktúrájának és egyedi technikai megoldásainak megismerése
- ismeretszerzés, anyaggyűjtés, kapcsolatok kiépítése

III. A mobilitás tapasztalatai

A szakmai látogatás idejét úgy választottuk meg, hogy a tanévvégére essen, amikor itthon már véget értek a tanítási napok, de még nem kezdődik el a középszintű szóbeli érettségi időszak,

így nem kellett a helyettesítésemről gondoskodni. Szakmai látogatásomat egybe kötöttük 10 diák külföldi nyelvtanulási programjával, így számukra is különösen ideális volt az időpont, hiszen így az angol nyelvi szóbeli vizsgákat közvetlenül megelőzően tudtak részt venni intenzív nyelvgyakorlaton.

IV. A mobilitás eredményei

A szakmai látogatás megvalósult programja napok szerinti bontásban:

1. nap: érkezés
2. nap: egésznapos kulturális kirándulás
3. nap: orientáció, tantermi előadás
4. nap: On-Live technológia megismerése, tantermi órák, kulturális kirándulás Malagán
5. nap: tantermi órák, tantermi előadás
6. nap: tantermi órák, kulturális kirándulás Malagán
7. nap: előadások, értékelés, hazautazás

A szakmai látogatás megvalósult programja témák szerinti bontásban:

1. Spanyol élet és kultúra

Szoros értelemben véve nem tartozott a szakmai látogatásom kötelezettségei közé, ugyanakkor több szempontból hasznosnak és fontosnak éreztem, hogy részt vegyek a diákok számára szervezett előadásokon és programokon is. Egyfelől pedagógiai-nevelési céllal, hiszen a nyelvi kurzuson részt vevő diákok osztályfőnöke vagyok, másrészt szakos tanárként, hiszen a kulturális programokon szerzett ismereteket be tudom építeni a saját tanóráimba is, harmadrészt kiváló nyelvgyakorlat volt számomra is az egyhetes program.

Az oktatónk – Rafa – felkészült, nagy szakmai tudással rendelkező mentor volt, aki a tanteremben átadott ismereteket a következő napokon városi séták keretében kulturális és történelmi helyszínek bejárása során egészítette ki és tette élményszerűvé, emlékezetessé. Lehetőségünk nyílt a spanyol kultúrát egy új oldalról megfigyelni, különös tekintettel a helyi sajátosságokra. Alapvetően két témára fókuszáltunk a program során: a mór behatások vizsgálatára a spanyol kultúrában és a helyi vallási-ünnepi szokások és tradíciók megismerésére.

A mór hatások Dél-Spanyolországban erőteljesen jelen vannak napjainkban is, hiszen az Ibériai-félsziget jelentős része mór uralom alatt állt 711-1492 között. A közel 800 éves uralomnak a mindennapi élet számos területén megfigyelhetőek hatásai, ezeket Rafa részletesen és szemléletesen be is mutatta. A tantermi órák során megfigyelhettük ezeket a hatásokat az építészetben, a nyelvben (szókincsben és kifejezésekben), szokásokban-tradíciókban, gasztronómiában és orvoslásban. Ezeket a hatásokat vizsgáltuk a rá következő napon Malaga belvárosában a régi mór erődben, az Alcazabában.

A másik nagy témának, a vallási-ünnepi szokásoknak a tantermi óráin (job shadowingos program miatt) nem tudtam részt venni, diákok beszámolóiból tájékozódtam az itt elhangzott témákról. A spanyolokról közismert, hogy vallásos-katolikus társadalom, ami viszont helyi érdekesség, az a mór történelmi behatások megjelenése a vallási-ünnepi szokásaikban, különösképpen a húsvéti ünnepkört övező tradíciókban. A reconquista és a spanyol trónt 1492-ben egyesítő Izabella királynő (spanyol terminusban Isabella Cathólica) számos ábrázolásban megjelenik a malagai templomokban és a húsvéti ünnepi körmenet szobrain. Jellemző ábrázolása a királynő lábai előtt található félhold, amely a legyőzött mórokat jelképezi. Érdekes módon ez nem iszlámellenességet jelent, éppen ellenkezőleg: mivel három világvallás is régóta jelen van a területen, békében tud egymás mellett élni a keresztény, a zsidó és az iszlám irányzat is. Ennek bizonyítékait a hatodik napon egy malagai templomtúrán mutatta be Rafa. A városi séta során öt templomot is megtekintettünk, többet között a bazilika lenyűgöző belső tereit és a kis kápolnát, ahol Pablo Picassot keresztelték.

Saját szervezésben tekintettük meg a diákokkal a városi Picasso Múzeumot és a Malaga felett magasodó Gibralfaro erődöt, hogy a kulturális tanulmányutat még színesebbé tegyük.

2. Szakmai látogatás spanyol nyelvtanfolyamokon

A job shadowing program jelentős részét az intenzív spanyol nyelvi kurzus megfigyelése tette ki. az intézményi koordinátorral egyeztetve a kezdő csoport megfigyelését választottam, hiszen nem spanyol nyelvszakosként vettem részt a programon, így nyelvi ismereteim hiányában a módszertani megfigyelésre helyeztem a hangsúlyt. A koordinátor fontosnak tartotta, hogy egy csoportot kísérjek végig a

munkahéten, így követve a fejlődésüket. És valóban, a kurzus során a csoport rengeteget fejlődött köszönhetően a nyelviskola kiváló tanárainak, saját fejlesztésű tananyagaiknak és módszereiknek.

3. Az On-Live technológia

A Malaca Instituto saját fejlesztésű technológiája az „on-live”, amelyet a covid-pandémia alatt hoztak létre azzal a céllal, hogy javítsák az online tanítás hatékonyságát. És valóban az „on-live” technológia jóval többet ad, mint egy egyszerű Zoom-bejelentkezés: kamera- és monitorrendszereken keresztül a tantermen kívül lévők is teljes értékű résztvevői tudnak maradni a tanóráknak, követni tudják a táblán zajló munkát és közben látni a tanárt és a többi csoporttagot is. A fejlesztő tanár nagyon jó visszajelzésekről és hatékonyságnövekedésről számolt be, ugyanakkor a technológiát a magas anyagi vonzata miatt nehéz lenne adaptálni a magyar iskolarendszerbe.

V. A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után és a megszerzett konkrét ismeretek

Tanulási célomat elértem, ismereteim nagymértékben bővültek, értékes tapasztalatokat gyűjtöttem a kint töltött hét alatt. Módszertani eszköztáram bővült néhány új elemmel. Könnyebb, kényelmesebb dolguk van a kinti kollégáknak. Persze egy nyelviskolát nem cél és nem is érdemes összehasonlítani egy közoktatási intézménnyel.

A meglátogatott órák más-más munkaszervezést mutattak. A vezérfonál a saját fejlesztésű munkatankönyvükben való haladás, de ezen belül úgy tűnik, szabad kezet kapnak a tanárok konkrét témák és módszerek tekintetében. Minden kétszer százperces tanulási blokk után egyeztetnek a kollégák az adott csoportokban elért haladásról, így a kollégák már úgy tudnak belépni az új csoportokba (hiszen minden 100 perces tanóra után tanárcsere van a nyelviskola rendszerében), hogy pontosan tudják, tanártársaik mivel foglalkoztak korábban az adott csoportban.



Budapest, 2023. július 12.

Papp Béla

